



Klasa: 602-04/17-08/06
Urbroj: 2198-1-79-35/17-02
Datum: 20. ožujka 2017.

ZAPISNIK

sa 8. sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u akad. godini 2016./2017.
održane 20. ožujka 2017. s početkom u 12:30 sati u uredu 135

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (8): Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, pročelnik Odjela za germanistiku, prof. dr. sc. Slavija Kabić, zamjenica pročelnika, izv. prof. dr. sc. Zanita Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić, Žaklina Radoš, viša lektorica – predstavnica lektora, dr. sc. Helga Begonja, poslijedoktorandica – predstavnica asistenata

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela (2): Katarina Delač i Toni Lovrić, studentski predstavnici (opravdano)

Nazočni ostali (1): Marija Perić, asistentica.

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je dnevni red.

Dnevni red

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice SV Odjela od 16.02.2017.
2. Ovjerovljenje zapisnika elektronske sjednice SV Odjela od 23.02.2017.
3. Prijedlog plana upisa studenata u prvu godinu redovitih preddiplomskih i diplomskih sveučilišnih studija u akad. god. 2017./2018.
4. Prijedlog provođenja postupka prijave na diplomske studijske programe u akad. godini 2017./2018. kroz Nacionalni informacijski sustav prijava diplomskih studija.
5. Izbor povjerenstva za nagrađivanje studenata na promociji Odjela za germanistiku.
6. Program Dana germanistike.
7. Molbe.
8. Obavijesti.

Dnevni red je jednoglasno usvojen.

Ad 1) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo Zapisnik sa sjednice od 16. veljače 2017. uz sljedeće korekcije:

Točka Ad 3) ispravlja se i glasi: „Stručno vijeće Odjela je upoznato s izvješćem o radu Austrijske knjižnice“,

Točka Ad 9.1) ispravlja se i glasi: „Nastavnicima je odobreno 3000 kn za financiranje odlazaka na skupove. Molbe koje se odnose na odlazak na skupove na jesen treba poslati kasnije u semestru, jer se očekuju sredstva PU i VIF-a. O zamolbi koja se odnosi na financiranje tiska, raspraviti će se nakon što dođu sredstva PU-a. Izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak traži da se u Zapisnik unesu planirani troškovi Odjela u tekućoj akademskoj godini po stavkama“,

Točka Ad 10) peta po redu obavijest ispravlja se i glasi: „Senat Sveučilišta u Zadru donio je odluku o umirovljenju nastavnika koji u ovoj akademskoj godini navršavaju 65 godina života kako bi se omogućila unaprjeđenja nastavnicima koji ispunjavaju zakonske uvjete“.

Izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak je predložila da se ubuduće u zapisnicima ujednače formulacije vezane za rezultate glasovanja članova Stručnog vijeća, te je sa 6 glasova ZA, 1 PROTIV i 1 SUZDRŽAN prihvaćen njen prijedlog da se kao i do sada neće poimence navoditi tko je i kako glasovao, već će se samo brojčano prikazati rezultat glasovanja.

Ad 2) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo Zapisnik s elektronske sjednice od 23. veljače 2017., uz korekciju teksta o rezultatima glasovanja, te će isti nastavno na prethodnu odluku Stručnog vijeća glasiti: „Članovi Stručnog vijeća su u predviđeno vrijeme s odgovorom glasali: „za“ (5 glasova), „suzdržan“ (2 glasa) i „protiv“ (3 glasa), čime prijedlog nije usvojen“.

Ad 3) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo Prijedlog plana upisa studenata u prvu godinu redovitih preddiplomskih i diplomskih sveučilišnih studija u akad. god. 2017./2018., koji ponavlja iste kvote kao i prethodnih godina – za preddiplomski studij Njemačkog jezika i književnosti predviđene su kvote od 70 studenata (hrvatskih državljana), 5 studenata (stranih državljana) te 5 studenata starijih od 25 godina. Za diplomski studij Njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer, predviđene su kvote od 30 studenata (hrvatskih državljana), 5 studenata (stranih državljana) te 5 studenata starijih od 25 godina. Za diplomski studij Njemačkog jezika i književnosti – prevoditeljski smjer, predviđene su kvote od 20 studenata (hrvatskih državljana), 5 studenata (stranih državljana) te 5 studenata starijih od 25 godina.

Ad 4) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo Prijedlog provođenja postupka prijave na diplomске studijske programe u akad. godini 2017./2018. kroz Nacionalni informacijski sustav prijave diplomskih studija, uz napomenu da će se studenti upisivati na diplomski studij putem Nacionalnog informacijskog sustava na prvom upisnom roku, te će se studente 3. godine preddiplomskog studija obavijestiti o obvezi javljanja svojim mentorima za završne radove kako bi se isti što prije mogli predati i time završiti preddiplomski studij na vrijeme za prvi upisni rok na diplomске studije.

Ad 5) Predloženo je da se iz ISVU programa za studije i studente izlista prosjek ocjena studenata na preddiplomskoj i diplomskoj razini iz prošle akademske godine, te će se na osnovu dobivenih podataka na sljedećoj sjednici Stručnog vijeća odlučiti o tome koji studenti će na promociji biti nagrađeni i u kojem iznosu. Prijedlog je jednoglasno prihvaćen.

Ad 6) Program dana germanistike još nije donesen, jer još nije gotov postupak prijave za događanja – predložene su kazališna predstava, glazbene točke, predstavljanje stipendija,

radionica o metodama prezentacija, izlaganje studentskih seminarskih radova i predstave sa studentima koji studiraju druge strane jezike. Također je u planu čitanje bajki Ivane Brlić Mažuranić na njemačkom jeziku u sklopu manifestacije „Zadar čita“ u organizaciji Gradske knjižnice Zadar. Pročelnik je također predložio izradu bedževa i majica za 60. obljetnicu Odjela za germanistiku.

Ad 7) Molbe

7.1 Stručno vijeće Odjela jednoglasno je usvojilo prijedlog za uspostavu međunarodne suradnje i sklapanje Erasmus+ ugovora s ustanovom „Scuola Superiore per Mediatori Linguistici (SSML) VITTORIA iz Italije, uz zamolbu Uredu za međunarodnu suradnju da se pokuša ostvariti suradnja i na diplomskoj, a ne samo preddiplomskoj razini.

7.2 Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo zamolbe za odobrenje teme i povjerenstva za obranu:

- temu diplomskog rada pod naslovom „Die literarische Gestaltung des 17. Juni 1953 in den DDR-Romanen der 1950er Jahre“ studentice Jelene Grabovac i povjerenstvo za obranu izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, prof. dr. sc. Slavija Kabić, (mentorica) i doc. dr. sc. Marijana Jeleč

- temu završnog rada pod naslovom „Kognitive Perspektive der Verwendung von Präpositionen *an* und *auf* im Deutschen und ihre Äquivalente im Kroatischen“ studenta Mateja Požarina i povjerenstvo za obranu izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić (mentorica) i dr. sc. Helga Begonja, poslijedoktorandica

- temu diplomskog rada pod naslovom „Darstellung der Liebe in Ferdinand von Saars Novellen *Innocens*, *Marianne*, *Ginevra* und *Requiem der Liebe*“ studentice Dore Kvarantan i povjerenstvo za obranu prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, (mentor) i doc. dr. sc. Marijana Jeleč

- temu diplomskog rada pod naslovom „Die Suche nach Identität und Heimat in Werken von Marica Bodrožić und Jagoda Marinić“ studentice Ane Atelj i povjerenstvo za obranu prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, (mentor) i doc. dr. sc. Marijana Jeleč.

7.3 Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo zamolbu dr. sc. Helge Begonje za odlazak na CEEPUS studijski boravak u svrhu održavanja nastave na Novom bugarskom sveučilištu u Sofiji (Bugarska).

7.4 Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo zamolbu izv. prof. dr. sc. Anite Pavić Pintarić za sudjelovanje na Okruglom stolu Austrijskih knjižnica u Osijeku.

7.5 Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo zamolbe asistentica Nikoline Miletić, mag. educ. philol. germ. i Marije Perić, mag. educ. philol. germ. za sudjelovanje na međunarodnom znanstvenom skupu HDPL: Jezik i njegovi učinci koje će se održati u Rijeci u svibnju 2017. godine.

7.6 Izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić je zatražila odobrenje znanstveno-istraživačkog rada u Sveučilišnoj knjižnici i Austrijskoj nacionalnoj knjižnici u Beču u travnju o.g. Stručno

vijeće se složilo da kolegica Pavić Pintarić svoju molbu uputi Rektoratu uz detaljno obrazloženje, a Odjel za germanistiku jednoglasno daje preporuku da se ista i odobri.

Ad 8) Obavijesti

- Dr.sc. Helga Begonja je najavila posjet prve Erasmus gošće prof. Alexe Mathias koja će na Odjelu boraviti od 23. ožujka 2017. Stručno vijeće se složilo da će Odjel snositi trošak reprezentacije.
- Izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić je izvijestila Stručno vijeće o sjednici Senata održanoj 28. 02. 2017. na kojoj su izabrana dva člana Sveučilišnog savjeta iz redova nastavnika u znanstveno-nastavnom zvanju, doc. dr. sc. Sanja Škifić i prof. dr. sc. Boris Dželalija. Također, Senat je donio odluku o unaprjeđenju poslijedoktoranada koji ispunjavaju uvjete i kojima ugovori o zaposlenju ističu u 2017. i 2018. godini, te će se pokrenuti Natječaji. Za rujana je najavljen početak samoanalize doktorskog studija – humanističke .
- Dana 30.03.2017 održava se proslava 15. obljetnice Dana Sveučilišta u Zadru, a 31. 03. 2017. promocija magistara i doktora znanosti.
- Dr.sc. Helga Begonja je obavijestila Odjel o pozivu koji su poslijedoktorandi dobili da se izjasne kako stoje s uvjetima za napredovanje u zvanje te je upozorila da je katedra za jezik spala na jedno znanstveno-nastavno zvanje te je Odjel, kada se to od njega tražilo, prepustio koeficijent od 0,84 tj 3 docenture Sveučilištu. Prof. Begonja je zamolila pročelnika i kolegicu Pavić Pintarić da se u tom pogledu zaštite interesi Odjela te da se prati situacija s koeficijentima.
- Pročelnik Lovrić je izvijestio Stručno vijeće o nekoliko sastanaka u Rektoratu s prorektorom Faričićem i prorektoricom Balić-Nižić i o preporukama za budući rad Odjela. Naglašeno je da na nekim Odjelima postoje istovjetni kolegiji koje treba po mogućnosti okupiti i izvoditi zajednički, zbog smanjenja troškova i oslobađanja kapaciteta Sveučilišta. Studente treba uključiti u aktivnosti Odjela i izlaziti više u javnost što će se i potvrditi s Danima germanistike. Izrađen je novi Pravilnik o izboru u zvanja, ali još nije objavljen, te će dogodne započeti novi ciklus reakreditacije. Također, napredovanje samo na račun članaka i znanstvenih skupova nije poželjno, a u nekim disciplinama se više i ne provodi. Uprava Sveučilišta će ubuduće vjerojatno zahtijevati od Odjela da potpomažu u sufinanciranju određenih djelatnosti, tj. da sudjeluju u zajedničkim potrebama Sveučilišta i odjela. Također je dana preporuka da se nastava treba prilagoditi tržištu, odnosno ishodima učenja.
- Prof. dr. sc. Slavija Kabić je izvijestila o drugom sastanku SOUK-a vezano za osiguravanje kvalitete, na kojem su svoje prezentacije predstavili doc. dr. sc. Lena Mirošević i Stipe Živaljić.
- Dr. sc. Helga Begonja je zamolila da nastavnici nakon korištenja i priključivanja svojih laptopa u zajedničkim predavaonicama vrata kabele i postavke računala koji se nalaze u predavaonici u prvobitno stanje.

Sjednica je završila u 13,30 sati.

Zapisničarka:
Sanja Stepanović, prof.

Pročelnik Odjela za germanistiku:
Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić